



Gemeinde **MÖLTEN**
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Comune di **MELTINA**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL

28.09.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

UHR/ORE

08:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Walter Gruber	Bürgermeister/Sindaco		
Andreas Egger	Gemeindereferent/Assessore	X	
Erwin Egger	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Perkmann	Gemeindereferent/Assessore		
Elisabeth Reiterer	Gemeindereferentin/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Assiste il Segretario Comunale, signor
Gemeindesekretär, Herr

Dr. Norbert Fuchsberger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli
intervenuti, il signor

Walter Gruber

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta. La
Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

Überweisung Beitrag an die Autonome Provinz
Bozen lt. Artikel 55/bis des L.G. vom 18/06/2002,
Nr. 8 für das Jahr 2025 für die Finanzierung von
öffentlichen Trinkwasserversorgungsanlagen in
erschweren Situationen

OGGETTO

Versamento importo dovuto alla Provincia
Autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 55/bis della
L.P. 18/06/2002, n. 8 per l'anno 2025 per il
contributo per impianti di approvvigionamento
idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio

Es wird vorausgeschickt, dass Art. 55/bis des L.G. vom 18/06/2002, Nr. 8 vorsieht, dass die Gemeinden dem Land jährlich einen Betrag zur Finanzierung von öffentlichen Wasserleitungen in erschwerten Situationen überweisen;

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1020/2021, in welchem die von den Gemeinden für das Jahr 2025 zu überweisenden Beträge festgesetzt wurden u.z. 0,10 Euro pro m³ verrechnetes Wasser;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 11.09.2026 des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung, mit welchem der für das Jahr 2025 zu überweisende Betrag mitgeteilt wird;

Dafürgehalten, den für das Jahr 2025 geschuldeten Betrag von 12.763,90 Euro zu überweisen;

Nach Einsicht in das fachliche Gutachten (AzcjAXqPH0Ax7Nj9UsC/k5XPCxjIQ0eh5LcnhneZI V8=) und in das buchhalterische Gutachten (75C/TWmjzbV6uJe9JdmYJaPrSxA9awbxUrpalAA15dU=) gemäß der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Für zweckmäßig erachtet, den gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Zahlung an das Land tätigen zu können;

**beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig durch Handerheben**

1) Zur Finanzierung von öffentlichen Trinkwasserversorgungsanlagen in erschwerten Situationen an die Autonome Provinz Bozen laut Art. 55/bis des L.G. Nr. 8 vom 11.09.2026 für das Jahr 2025 den Betrag von 12.763,90 Euro zu überweisen.

2) Die Gesamtausgabe von 12.763,90 Euro wird wie folgt auf den Haushaltsvoranschlag 2026 angelastet:

Kapitel capitolo	Betrag/ Importo € MwSt. inbegr/Iva incl.	CUP	CIG
09041.04.10202	12.763,90 €		

3) Den vorliegenden Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Viene premesso, che l'articolo 55/bis della L.P. 18/06/2002, n. 8 prevede, che i comuni versino annualmente alla Provincia un importo per la copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio;

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 1020/2021, con la quale sono stati fissati gli importi dovuti dai comuni per l'anno 2025, cioè 0,10 Euro al m³ di acqua fatturata;

Vista la lettera del 11.09.2026 dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, con la quale viene comunicato l'importo da versare per l'anno 2025;

Ritenuto di versare l'importo dovuto di 12.763,90 Euro per l'anno 2025;

Visto il parere tecnico-amministrativo (AzcjAXqPH0Ax7Nj9UsC/k5XPCxjIQ0eh5LcnhneZIV 8=) ed il parere contabile (75C/TWmjzbV6uJe9JdmYJaPrSxA9awbxUrpalAA15d U=) ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

Ritenuto di dover dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, affinché si possa provvedere ad effettuare il pagamento alla Provincia;

**la giunta comunale
delibera
all'unanimità per alzata di mano**

1) Di versare a copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio alla Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 55/bis della L.P. n. 8 del 11.09.2026 l'importo di 12.763,90 Euro per l'anno 2025.

2) La spesa totale di 12.763,90 Euro viene imputata come segue al bilancio di previsione 2026:

3) Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2).

4) Darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4) Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2). Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Walter Gruber

mit digitaler Unterschrift signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Norbert Fuchsberger

documento firmato tramite firma digitale